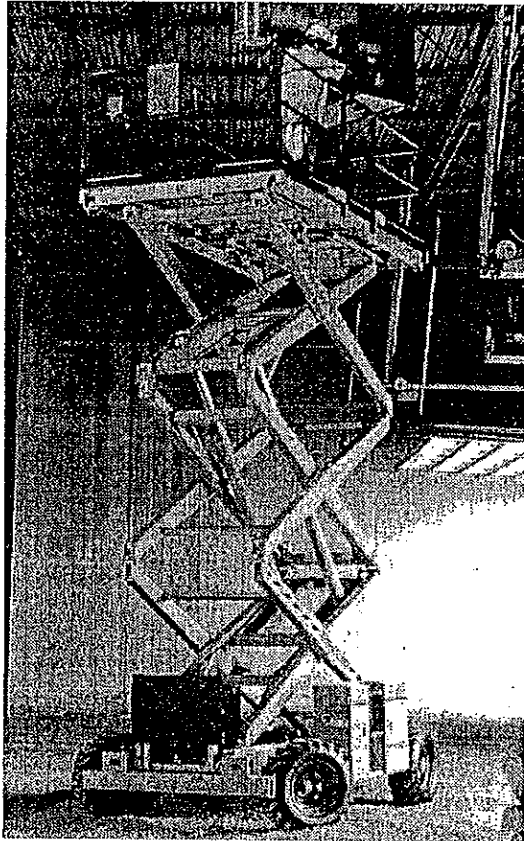


SKYJACKTM

SERIE SJ-800

2WD/4WD Motorizada
Plataforma elevadora plegable
móvil autopropulsada



SERIE SJ-800
MOTORIZADA

MANUAL DE OPERACIONES

Efectivo con fecha 1-12-96

Impreso en los EE.UU.

⚠ ADVERTENCIA

La reglamentación ANSI/SIA A92.6-1990 requiere que lea y comprenda **SUS RESPONSABILIDADES** en el Manual de responsabilidades antes de usar esta plataforma o trabajar con ella.

EI INCUMPLIMIENTO de sus RESPONSABILIDADES REQUERIDAS durante el uso y funcionamiento de la plataforma plegable, podría causar **LA MUERTE O LESIONES GRAVES.**

⚠ PELIGRO

RIESGO DE ELECTROCUCION

¡EN CASO DE NO EVITAR ESTE RIESGO, SE PODRIA CAUSAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!

ESTA MAQUINA NO ESTA AISLADA. MANTENGA LA SEPARACION NECESARIA DE LAS LINEAS Y APARATOS ELECTRICOS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD. DEBE DEJAR ESPACIO PARA QUE LA PLATAFORMA OSCILE, SETAMBALEE O SE COMBE. ESTA PLATAFORMA DE TRABAJO NO PROPORCIONA PROTECCION CONTRA EL CONTACTO CON UN CONDUCTOR ELECTRICO CARGADO O LA PROXIMIDAD AL MISMO.

INTERVALO DEVOLTAJE (FASE A FASE)	DISTANCIA MINIMA SEGURA DE APROXIMACION	
	(METROS)	(PIES)
0 A 300V	EVITE EL CONTACTO	
MAS DE 300 A 50 KV	3,05	10
MAS DE 50 KV A 200 KV	4,60	15
MAS DE 200 KV A 350 KV	6,10	20
MAS DE 350 KV A 500 KV	7,62	25
MAS DE 500 KV A 750 KV	10,67	35
MAS DE 750 KV A 1000 KV	13,72	45

NO TRABAJE CON ESTE EQUIPO SIN LA AUTORIZACION Y LA CAPACITACION APROPIADAS. ¡EL USO INAPROPIADO DE ESTE EQUIPO PUEDE CAUSAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!

TABLA DE MATERIAS

SECCION 1 INTRODUCCION

FINALIDAD DEL EQUIPO	1
USO DEL EQUIPO	1
ADVERTENCIAS	1
DESCRIPCION	1
IDENTIFICACION DE LOS PRINCIPALES COMPONENTES DE LA PLATAFORMA PLEGABLE	5

SECCION 2 FUNCIONAMIENTO

CAPACITACION DEL OPERARIO	6
IDENTIFICACION DE LOS CONTROLES DE OPERACION	6
Controles de la base - Eléctricos	6
Controles de la base - Hidráulicos	11
Controles de la base - Manuales	14
Controles optativos de la base	15
Controles de la plataforma	16
Controles optativos de la plataforma	18
PROCEDIMIENTO DE PREPARACION	22
PROCEDIMIENTOS DE OPERACION	25
Comprobaciones antes de la puesta en marcha	25
Puesta en marcha y operación	26
Procedimiento de parada	27

SECCION 3 MANTENIMIENTO

RESPONSABILIDADES DEL OPERARIO RESPECTO AL MANTENIMIENTO	31
CALENDARIO DE MANTENIMIENTO E INSPECCION	31
CONSEJOS DE MANTENIMIENTO	31
ACEITES HIDRAULICOS RECOMENDADOS	34

LISTA DE TABLAS

TABLA 1-1. ESPECIFICACIONES Y CARACTERISTICAS	4
TABLA 3-1. CALENDARIO DE MANTENIMIENTO E INSPECCION	29
TABLA 3-2. ESPECIFICACIONES DE LOS NEUMATICOS	33
TABLA 3-3. CAPACIDADES MAXIMAS DE LA PLATAFORMA	33
TABLA 3-4. ESPECIFICACIONES GENERALES	34, 35

CONSEJOS DE SEGURIDAD PARA EL OPERARIO

El Consejo Nacional de seguridad de los EE.UU. advierte que la mayoría de los accidentes suceden porque algunos individuos simplemente no cumplen las reglas y precauciones de seguridad fundamentales. El sentido común dicta el uso de ropas protectoras cuando se trabaja con maquinaria o cerca de la misma. Use los dispositivos de seguridad apropiados para protegerse los ojos, oídos, manos, pies y el cuerpo.

Usted, siendo un operario cuidadoso, constituye el mejor seguro contra accidentes. Por lo tanto, es imperativo el uso apropiado de esta plataforma plegable. Debe de leer y comprender totalmente las páginas siguientes de este manual antes de trabajar con la plataforma plegable. Cualquier modificación del diseño original está estrictamente prohibida sin permiso por escrito de SKYJACK Inc.

SERVICIO Y GARANTIA

SKYJACK Inc. garantiza que todas las plataformas de trabajo nuevas de la Serie SJ-800 están libres de defectos en sus componentes y mano de obra durante los primeros 12 meses. Su distribuidor local de SKYJACK reemplazará o reparará cualquier parte defectuosa, sin cargo por las piezas ni la mano de obra. Consulte la garantía donde encontrará las extensiones o exclusiones.

NOTA

SKYJACK, Inc. trata de mejorar y expandir continuamente las características de sus productos; por lo tanto, las especificaciones y dimensiones de los equipos están sujetas a cambio sin previo aviso.



**Este símbolo de alerta
significa: ¡Atención!
¡Alerta! ¡Riesgos para la
seguridad!**

El símbolo de alerta de seguridad identifica mensajes importantes de seguridad en las máquinas, las señales de seguridad, los manuales o en cualquier otro lugar. Cuando vea este símbolo, manténgase alerta a la posibilidad de lesiones personales o incluso la muerte. Siga las instrucciones del mensaje de seguridad.

SECCION 1 INTRODUCCION

FINALIDAD DEL EQUIPO

La plataforma plegable Skyjack Serie SJ-800 está diseñada para transportar y alzar personal, herramientas y materiales a zonas de trabajo elevadas.

USO DEL EQUIPO

La plataforma plegable (Figura 1-2.) es una estación de trabajo móvil, con gran capacidad de maniobra. El alzamiento y el desplazamiento DEBEN DE EFECTUARSE sobre superficies planas, compactas y niveladas. Se puede conducir la plataforma plegable sobre terreno desnivelado solamente cuando la plataforma está en posición totalmente baja.

ADVERTENCIAS

El operario TIENE que leer y comprender en su totalidad las etiquetas de los paneles de seguridad (Figura 1-1.) y TODAS las demás advertencias de este manual y de la plataforma plegable. Compare las etiquetas de la plataforma plegable con las etiquetas contenidas en la Sección 2 de este manual. Si hay alguna etiqueta ausente o dañada, reemplácela inmediatamente.

DESCRIPCION

La plataforma plegable consta de tres conjuntos importantes: la plataforma, el mecanismo elevador y la base. En la baranda de la plataforma está montada una caja de control para el operario. Existen controles auxiliares y de emergencia en la base.

PLATAFORMA - La plataforma está construida con un bastidor tubular de soporte, una plataforma antideslizante de diseño romboïdal y barandas de 43-1/2" (110.5 cm) de altura con tablonces de base de 6" (15.2 cm) y travesaños a mitad de altura. Se puede acceder a la plataforma desde la parte de atrás, pasando una puerta de resorte. Se puede añadir a todos los modelos una plataforma de extensión frontal o una plataforma de extensión frontal y dorsal.

MECANISMO ELEVADOR - El mecanismo elevador está construido de tubo de acero ensamblado en una estructura de tijera. Esta estructura sube y baja mediante cilindros hidráulicos de elevación de acción simple con mecanismos manuales de cancelación. Una bomba de dos fases impulsada por un motor proporciona potencia hidráulica a los cilindros de elevación. Una barra de seguridad situada dentro del mecanismo elevador impide (cuando está correctamente colocada) bajar la estructura de tijera mientras se están efectuando reparaciones o mantenimiento dentro del mecanismo elevador.

BASE - La base es una estructura soldada rígida de una pieza que soporta dos gabinetes laterales para diversos componentes. Un gabinete contiene los componentes hidráulicos, los controles de subida/bajada, los componentes eléctricos y la batería de arranque. El otro gabinete contiene los depósitos de combustible y de fluido hidráulico. El eje delantero tiene dos ruedas orientables mediante un cilindro hidráulico y no es impulsado (modelos 2WD) o es impulsado mediante el eje de accionamiento y la caja de cambios (modelos 4WD). El eje de las ruedas traseras es impulsado por un eje de accionamiento y una caja de cambios y tiene un freno de estacionamiento de disco de aplicación con muelle y desenganche hidráulico. Al frente de la base hay un cajón que soporta un motor acoplado a una bomba hidráulica de dos secciones, la cual proporciona potencia al sistema hidráulico. También en el frente de la base hay un tablero de control del motor.

CAJA DE CONTROL DEL OPERARIO - Una caja de control removible, montada en la parte delantera derecha de la plataforma, contiene los mandos para la operación del motor, el movimiento y la parada de emergencia de la plataforma.

VIGAS HIDRÁULICAS DE SOPORTE (en caso de contar con este accesorio) - Las vigas hidráulicas de soporte se montan en las cuatro esquinas de la base. Los controles localizados en la caja de control del operario se utilizan para proyectar y retraer los cilindros de las vigas hidráulicas de soporte

PLACA DE DATOS Y NUMERO DE SERIE - La placa de datos con el número de serie se encuentra en la parte posterior de la máquina e indica el número de modelo, número de serie, capacidad, altura de la plataforma, presiones hidráulicas y voltaje para esta plataforma plegable. Use esta información para efectuar correctamente el trabajo y el mantenimiento y cuando pida piezas de repuesto.

ACCESORIOS OPTATIVOS - La plataforma plegable Skyjack Serie SJ-800 puede aceptar diversos accesorios optativos incluidos en la Tabla 1-1. Especificaciones y opciones. Las instrucciones de funcionamiento para estas opciones (si fueran necesarias) se encuentran en la Sección 2 de este manual.

PELIGRO

RIESGOS DE VUELCO



NO CONDUZCA CERCA DE DESNIVELES BRUSCOS, AGUJEROS, POZOS DE ASCENSORES ABIERTOS NI EMBARCADEROS.



NO ELEVE LA PLATAFORMA SOBRE SUPERFICIES DESIGUALES O BLANDAS. NO SE DESPLACE SOBRE SUPERFICIES DESIGUALES O BLANDAS CON LA PLATAFORMA ALZADA.



NO ALCE LA PLATAFORMA SOBRE PENDIENTES. NI SE DESPLACE SOBRE UNA PENDIENTE CON LA PLATAFORMA ALZADA.



NO ALCE LA PLATAFORMA SI HAY VIENTO O RAFAGAS DE VIENTO.

RIESGO DE ELECTROCUCION



ESTA MAQUINA NO ESTA AISLADA. MANTENGA LA REPARACION NECESARIA DE LAS LINEAS Y APARATOS ELECTRICOS PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD. DEBE DEJAR ESPACIO PARA QUE LA PLATAFORMA PLEGABLE NO PROPORCIONA PROTECCION CONTRA EL CONTACTO CON UN CONDUCTOR ELECTRICO CARGADO O LA PROXIMIDAD AL MISMO.

OTROS RIESGOS

1. NO CARGUE EN EXCESO.
2. NO USE EL EQUIPO SI LAS BARRANDAS, LA PUERTA DE ENTRADA O LA CADEÑA O LA BARRA NO ESTAN EN SU LUGAR.
3. NO USE EL EQUIPO SI LA PLATAFORMA PLEGABLE NO FUNCIONA CORRECTAMENTE O SI ALGUNA PIEZA ESTA DAÑADA O DESGASTADA.
4. NO USE EL EQUIPO CERCA DE VEHICULOS O GRUAS EN MOVIMIENTO.
5. NO SE PONGA DE PIE NI SE SIENTE SOBRE LAS BARRANDAS PROTECTORAS.
6. NO USE EL EQUIPO BAJO LA INFLUENCIA DEL ALCOHOL O LAS DROGAS.
7. NO ANULE LOS DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.
8. NO DEJE LA MAQUINA DESATENDIDA CON LA LLAVE EN EL CONTACTO.
9. NO ALCE LA PLATAFORMA MIENTRAS LA MAQUINA ESTE SOBRE UN CAMION, UNA GARRITILLA ELEVADORA U OTRO DISPOSITIVO O VEHICULO.
10. NO USE ESCALERAS, ANDAMIOS NI OTROS DISPOSITIVOS PARA AUMENTAR LA ALTURA PLEGABLE DE LA PLATAFORMA.
11. NO USE EL EQUIPO SI LOS NEUMATICOS NO ESTAN CORRECTAMENTE INFLADOS.
12. NO USE EL EQUIPO SI LAS LLANTAS O LOS NEUMATICOS ESTAN DAÑADOS.
13. NO USE EL EQUIPO SI LAS LLANTAS O EL RELENDO DE LOS NEUMATICOS NO ESTAN DE ACUERDO CON LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE. CONSULTE EL MANUAL DE MANTENIMIENTO.

¡EL USO INADECUADO DE ESTE EQUIPO CAUSARA LA MUERTE O LESIONES PERSONALES GRAVES!

SKYJACK

113246



PRECAUCION

SOLAMENTE LOS OPERARIOS CAPACITADOS Y AUTORIZADOS DEBEN USAR ESTA PLATAFORMA PLEGABLE. EL OPERARIO ES RESPONSABLE POR LO SIGUIENTE:

1. LEER Y COMPRENDER TODAS LAS ADVERTENCIAS DE PRECAUCION Y PELIGRO Y EL MANUAL DE OPERACIONES.
2. REALIZAR TODAS LAS INSPECCIONES DIARIAS.
3. HACER QUE REEMPLACEN TODAS LAS PIEZAS DESGASTADAS O DAÑADAS.
4. AJUSTAR LA PUERTA/CADEÑA/BARRA DE SEGURIDAD.
5. USAR LA PLATAFORMA PLEGABLE SOLAMENTE SOBRE SUPERFICIES DURAS NIVELADAS.

LOS PROPIETARIOS, USUARIOS Y OPERARIOS SON RESPONSABLES DE LA INSPECCION Y EL MANTENIMIENTO DE ESTA MAQUINA, SEGUN SE REQUIERE EN ANSI/SIA A92.6-1990, CSA CAN.3-B354.2 (0.3)-M82 Y EN LOS MANUALES DE OPERACIONES/MANTENIMIENTO Y DE PIEZAS DE REPUESTO.

113246

Figura 1-1. Etiquetas del panel de seguridad
(Situado en la parte central delantera de la plataforma sobre la baranda)

Tabla 1-1A. Especificaciones y características (Modelos Recientes)

MODELO	PESO (libras)	ANCHURA	LONGITUD	ALTURA			PLATAFORMA		NEUMÁTICOS	VELOCIDAD (Máx.)		TREPABILIDAD
				Trabajando	Plataforma	Baja	Desplazamiento	Tamaño		Capacidad	Desplazamiento	
8837	9757# (4426kg)	87,0" (2,21 m)	137,5" (3,50 m)	37,0" (1,28 m)	31,0" (9,45 m)	59,0" (1,50 m)	COMPLETA	68" x 133,5" (1,73 x 3,39 m)	2500# (1134 kg)	3,0 mph (4,8 km/h)	80 segundos	30%
8837F	10,257# (4652 kg)	87,0" (2,21 m)	137,5" (3,50 m)	37,0" (1,28 m)	31,0" (9,45 m)	59,0" (1,50 m)	COMPLETA	68" x 133,5" (1,73 x 3,39 m)	2500# (1134 kg)	3,0 mph (4,8 km/h)	80 segundos	30%
8841	10,760# (4881 kg)	87,0" (2,21 m)	137,5" (3,50 m)	47,0" (1,43 m)	41,0" (12,5 m)	69,0" (1,75 m)	COMPLETA	68" x 133,5" (1,73 x 3,39 m)	1500# (681 kg)	3,0 mph (4,8 km/h)	90 segundos	30%
8841F	11,260# (5107 kg)	87,0" (2,21 m)	137,5" (3,50 m)	47,0" (1,43 m)	41,0" (12,5 m)	69,0" (1,75 m)	COMPLETA	68" x 133,5" (1,73 x 3,39 m)	2000# (907 kg)	3,0 mph (4,8 km/h)	90 segundos	30%

* Capacidad total sin plataforma de extensión. - El número de ocupantes y materiales no deberán exceder la carga máxima permitida. Para mayor información, consulte la Tabla 3-3. @ - Consulte la Tabla 3-2 (La letra "F" significa que los neumáticos están inflados. NOTA: Las especificaciones de peso que se muestran en la tabla se refieren a la máquina estándar 2WD sin plataformas de extensión, vigas de soporte o guardaflejes. Añada 270# (122 Kg.) para el modelo 4WD. Añada 280# (127 Kg.) por cada plataforma de extensión y 430# (195 Kg.) por 1 plataforma de extensión alimentada por energía y 750# (340 Kg.) para 2 plataformas de extensión alimentadas con energía. Añada 160# (73 Kg.) para las guardaflejes).

Tabla 1-1B. Especificaciones y características (Modelos Antiguos)

MODELO	PESO	ANCHURA	LONGITUD	ALTURA			PLATAFORMA		NEUMÁTICOS	VELOCIDAD (Máx.)		TREPABILIDAD
				Trabajando	Plataforma	Baja	Desplazamiento	Tamaño		Capacidad	Desplazamiento	
8221	9586# (4349kg)	82,0" (2,08 m)	137,5" (3,50 m)	37,0" (1,28 m)	31,0" (9,45 m)	59,0" (1,50 m)	COMPLETA	68" x 133,5" (1,73 x 3,39 m)	2000# (907 kg)	3,0 mph (4,8 km/h)	80 segundos	30%
8837F	10,257# (4581 kg)	82,0" (2,08 m)	137,5" (3,50 m)	37,0" (1,28 m)	31,0" (9,45 m)	59,0" (1,50 m)	COMPLETA	68" x 133,5" (1,73 x 3,39 m)	2500# (1134 kg)	3,0 mph (4,8 km/h)	80 segundos	30%
8241F	11,170# (5067 kg)	82,0" (2,08 m)	137,5" (3,50 m)	47,0" (1,43 m)	41,0" (12,5 m)	69,0" (1,75 m)	COMPLETA	68" x 133,5" (1,73 x 3,39 m)	1500# (681 kg)	3,0 mph (4,8 km/h)	90 segundos	30%

* Capacidad total sin plataforma de extensión. - El número de ocupantes y materiales no deberán exceder la carga máxima permitida. Para mayor información, consulte la Tabla 3-3. @ - Consulte la Tabla 3-2 (La letra "F" significa que los neumáticos están inflados. NOTA: Las especificaciones de peso que se muestran en la tabla se refieren a la máquina estándar 2WD sin plataformas de extensión, vigas de soporte o guardaflejes. Añada 270# (122 Kg.) para el modelo 4WD. Añada 280# (127 Kg.) por cada plataforma de extensión y 430# (195 Kg.) por 1 plataforma de extensión alimentada por energía y 750# (340 Kg.) para 2 plataformas de extensión alimentadas con energía. Añada 160# (73 Kg.) para las guardaflejes).

CARACTERISTICAS NORMALES

- Mando de palanca universal
- Construcción del suelo de la plataforma de acero, diseño romboidal
- Escalera y puerta de acceso en ambos lados de la parte posterior de la plataforma
- Luz de destellos
- Cuantahoras
- Diseño de tijeras con mecanismo de centrado
- Gabinetes con cierre y puertas basculantes
- Sistema de cables numerado, codificado por colores
- Puntos de amarre
- Sistema de bandas embisagradas con tablones de base de 6"
- 35 Hp Motor Ford de gasolina, enfriado por agua
- Sistema de frenos de disco en el eje trasero
- Selector de gama doble (torsión/velocidad)
- Motor montado en bandeja corredera
- Neumáticos tipo 6 con aire (Modelos 8231, 8831, y 8841)
- Neumáticos tipo 6F rellenos de espuma (Modelos 8231F y 8241F)

EQUIPO OPTATIVO

- Doble combustible - Gasolina/Propano
- Motor Kubota diesel enfriado por agua
- Tomacorriente GFI de 110 V, CA, en la plataforma
- Alarma de movimiento
- Plataformas de extensión motorizada de 4 pies
- Generador de 3500 W, CA, hidráulico
- Bocina
- Tracción a las 4 ruedas
- Caja de interruptores de base
- Plataforma de extensión de 4 pies corredera
- Alarma de vuelco con interruptor de desplazamiento y elevación
- Guía ámbar rotatoria
- Guardatijeras
- Neumáticos tipo 6F rellenos de espuma (Modelo 8831F y Modelo 8841F)

IDENTIFICACION DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES DE LA PLATAFORMA PLEGABLE

CAJA DE CONTROL DEL OPERARIO

PUERTA DE ENTRADA

PLATAFORMA PRINCIPAL

MECANISMO ELEVADOR

GABINETES LATERALES DE DEPOSITOS DE COMBUSTIBLE Y DE FLUIDO HIDRAULICO



BANDEJA DEL MOTOR

GABINETE LATERAL HIDRAULICO/ELECTRICO

Figura 1-2. Plataforma plegable SKYJACK Serie SJ-800 (Fotografía del Modelo 8231F)

SECCION 2 FUNCIONAMIENTO

CAPACITACION DEL OPERARIO

Esta plataforma debe ser utilizada solamente por personal capacitado y autorizado. Para usar con seguridad esta plataforma plegable es necesario que el operario comprenda sus limitaciones y las advertencias, los procedimientos de operación y la responsabilidad del operario en cuanto al mantenimiento. De acuerdo con esto, el operario TIENE que comprender y conocer bien este manual de operaciones, sus advertencias e instrucciones y TODAS las advertencias e instrucciones que se encuentran en la plataforma plegable. Además, el operario TIENE que conocer bien las reglas del trabajo del empleador y los reglamentos relacionados del gobierno y debe poder demostrar su habilidad para comprender y hacer funcionar ESTA marca y ESTE modelo de plataforma plegable en presencia de una persona calificada.

IDENTIFICACION DE LOS CONTROLES DE OPERACION

Las descripciones que siguen tienen la finalidad de proveer solamente la identificación y ubicación de los controles. Un operador competente TIENE que leer y comprender totalmente estas descripciones antes de trabajar con esta plataforma plegable. Los procedimientos del funcionamiento de la plataforma se encuentran en la sección "PROCEDIMIENTOS DE OPERACION", páginas 27, 28 y 29.

Esta sección identifica los controles normales y optativos. Por lo tanto, es posible que su plataforma no tenga algunos de estos controles.

Controles de la base - Eléctricos

Tablero Eléctrico

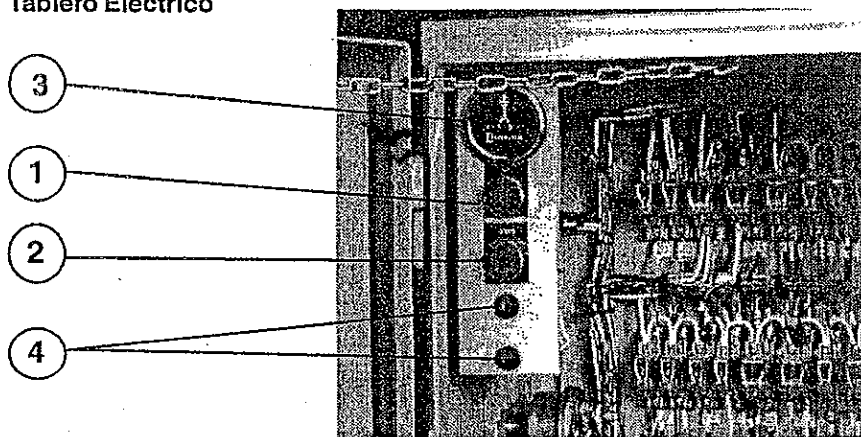


Figura 2-1. Tablero eléctrico

1. BOTON DE SUBIDA
2. BOTON DE BAJADA
3. CUENTAHORAS
4. DISYUNTORES DE CIRCUITO DE 20 AMPERIOS

TABLERO ELECTRICO - Este puesto de control está situada en el gabinete hidráulico/eléctrico lateral; contiene los controles que siguen:

1. BOTON DE ELEVACION - Oprimiendo y sujetando este botón, la plataforma sube hasta la altura deseada. Suelte el botón para parar.

2. BOTON DE DESCENSO - Oprimiendo y sujetando este botón, la plataforma baja hasta la altura deseada. Suelte el botón para parar.

3. CUENTAHORAS - Este indicador, activado por el interruptor de presión del aceite, registra el tiempo que está en marcha el motor.

4. RECONEXIONES DE LOS DISYUNTORES DE CIRCUITO DE 20 AMPERIOS - En caso de una sobrecarga eléctrica o de puesta a tierra de un circuito positivo, saltará el disyuntor. Haga las correcciones necesarias y oprima el botón para reconectar.

Interruptor de desconexión de emergencia de la batería

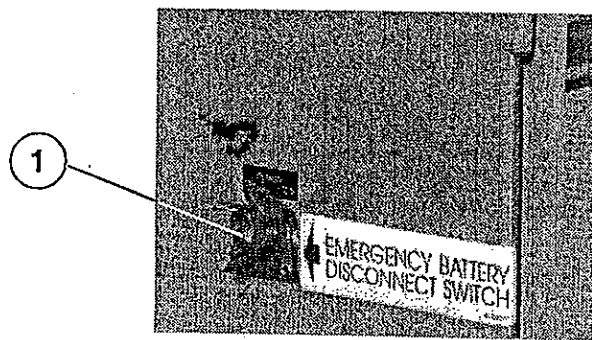


Figura 2-2. Interruptor de desconexión de emergencia de la batería

1. INTERRUPTOR DE DESCONEXION DE EMERGENCIA DE LA BATERIA

1. INTERRUPTOR DE DESCONEXION DE EMERGENCIA DE LA BATERIA- Este interruptor se encuentra al frente del gabinete hidráulico/eléctrico lateral. Cuando está en posición "DESCONECTADO", desconecta la potencia a todos los circuitos. El interruptor TIENE que estar en posición "CONECTADO" para operar cualquier circuito.

Tablero de control del motor (Motores Ford y Kubota de gasolina)

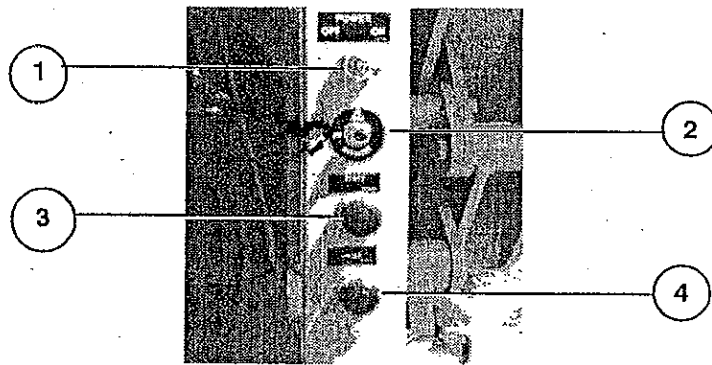


Figura 2-3A. Tablero del control del motor - Motor Ford y Kubota de gasolina (ilustrado con opción de dos combustibles)

1. INTERRUPTOR DESCONECTADO/CONECTADO DEL MOTOR
2. INTERRUPTOR SELECTOR DE COMBUSTIBLE (Opcional)
3. INTERRUPTOR DE ARRANQUE DEL MOTOR
4. BOTON DEL ESTRANGULADOR DEL MOTOR

TABLERO DE CONTROL DEL MOTOR - Este puesto de control está sujeto a un poste de la bandeja del motor, al frente de la base. Contiene los controles siguientes:

1. **INTERRUPTOR DESCONECTADO/CONECTADO DEL MOTOR** - Al tirar de este interruptor de tipo émbolo, se activa el circuito del motor en la caja superior de control. Para parar el motor hay que empujar el émbolo.
2. **INTERRUPTOR SELECTOR DE COMBUSTIBLE (Máquinas con opción de dos combustibles)** - Para cambiar de LP GAS a gasolina, mueva el interruptor a la posición "GASOLINA". Para cortar el paso de combustible, mueva el interruptor a la posición "DESCONECTADO". Para cambiar de gasolina a LP GAS con el motor en marcha, mueva el interruptor a la posición "DESCONECTADO" y deje el motor en marcha hasta que se agote la gasolina de carburador. Cuando el motor se pare, ponga el interruptor en posición "LP GAS" y arranque de nuevo.
3. **INTERRUPTOR DE ARRANQUE DEL MOTOR** - Al oprimir este botón, se activa el arrancador del motor.
4. **BOTON DEL ESTRANGULADOR DEL MOTOR** - Al oprimir este botón, se ajusta el estrangulador para arrancar un motor de gasolina frío.

Tablero de control del motor (Motor Kubota diesel)

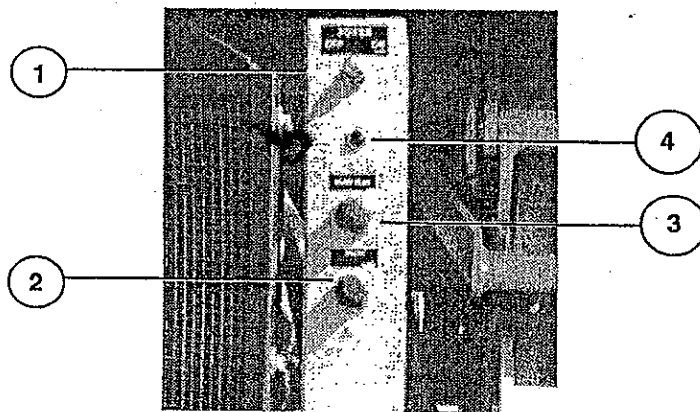


Figura 2-3B. Tablero de control del motor - Motor Kubota diesel

1. INTERRUPTOR DEL MOTOR DESCONECTADO/CONECTADO
2. BOTON DE ARRANQUE DEL MOTOR
3. BOTON DE LA BUJIA INCANDESCENTE DEL MOTOR
4. LUZ INDICADORA DE LA BUJIA INCANDESCENTE

TABLERO DE CONTROL DEL MOTOR - Este puesto de control está sujeto a un poste de la bandeja del motor, al frente de la base. Contiene los siguientes controles:

1. **INTERRUPTOR DESCONECTADO/CONECTADO DEL MOTOR** - Al tirar de este interruptor de tipo émbolo, se activa el circuito del motor en la caja superior de control. Para parar el motor, empuje el émbolo.
2. **BOTON DE ARRANQUE DEL MOTOR** - Al oprimir este botón, se activa el arrancador del motor.
3. **BOTON DE LA BUJIA INCANDESCENTE DEL MOTOR** - Al oprimir este botón y sujetarlo de 15 a 20 segundos, se activa la bujía incandescente para ayudar a arrancar un motor diesel frío.
4. **LUZ INDICADORA DE LA BUJIA INCANDESCENTE** - Esta lámpara roja se enciende hasta que las bujías incandescentes terminen su ciclo cronometrado de calentamiento. Cuando la lámpara se apague, el motor está listo para arrancar.

Controles de la base - Hidráulicos Sistema de bajada de emergencia

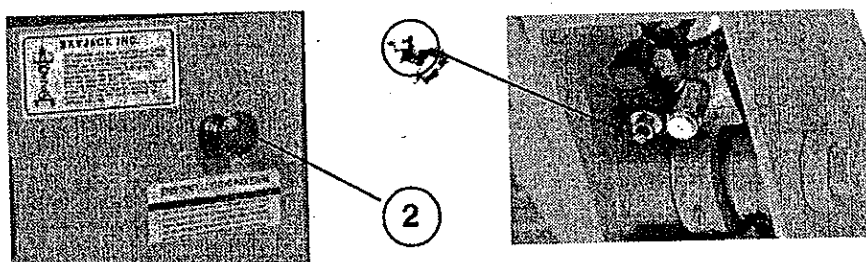


Figura 2-4. Sistema de bajada de emergencia

1. PERILLA DE ANULACION MANUAL DE LA VALVULA DE RETENCION
2. VALVULA DE BAJADA DE EMERGENCIA

SISTEMA DE BAJADA DE EMERGENCIA - Este sistema permite bajar la plataforma en caso de emergencia o de fallo del sistema eléctrico.

1. PERILLA DE ANULACION MANUAL DE LA VALVULA DE RETENCION - Estas perillas rojas moleteadas están en la válvula de retención, en la parte inferior de cada cilindro de elevación. Al oprimirlas y girarlas hacia la izquierda, permiten un bypass del fluido hidráulico por cada válvula de retención. A continuación, tirando del émbolo de la válvula de bajada de emergencia, la plataforma bajará gradualmente. Para reanudar la operación normal, ES NECESARIO oprimir y girar hacia la derecha las perillas rojas.

2. VALVULA DE BAJADA DE EMERGENCIA - Esta válvula, situada en la parte posterior del gabinete lateral hidráulico/eléctrico, cuando se usa juntamente con las anulaciones manuales de la válvula de retención, permite bajar la plataforma en caso de una emergencia o de fallo del sistema eléctrico. Active cada anulación manual de la válvula de emergencia y tire hacia afuera del émbolo para bajar la plataforma. Suelte para parar.

**⚠ PELIGRO
RIESGO DE APLASTAMIENTO**

¡Manténgase apartado del mecanismo de tijera cuando utilice la válvula de bajada de emergencia! Después de efectuar la bajada de emergencia, HAY que oprimir y girar hacia la derecha las perillas rojas moleteadas de cada válvula de retención para reanudar la bajada normal.

Sistema de freno de estacionamiento

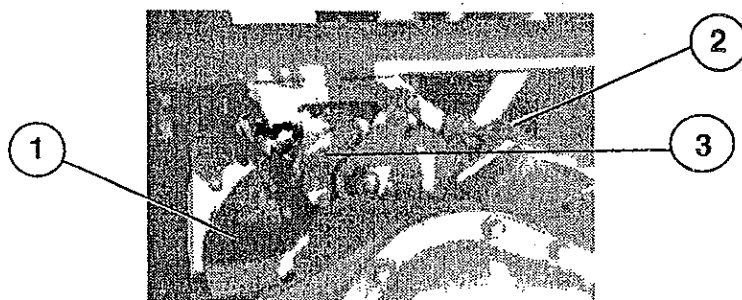


Figura 2-5. Freno de estacionamiento de disco

1. FRENO DE ESTACIONAMIENTO DE DISCO
2. CILINDRO HIDRAULICO DE FRENO
3. CALIBRE DE DISCO

1 - 3. **FRENO DE ESTACIONAMIENTO DE DISCO** - Este dispositivo desengancha el **disco de freno** durante el desplazamiento hacia delante o hacia detrás. Un **cilindro hidráulico**, unido a un **calibre** de freno de disco, acopla y suelta un disco de freno en la horquilla del eje de accionamiento del eje de las ruedas traseras.

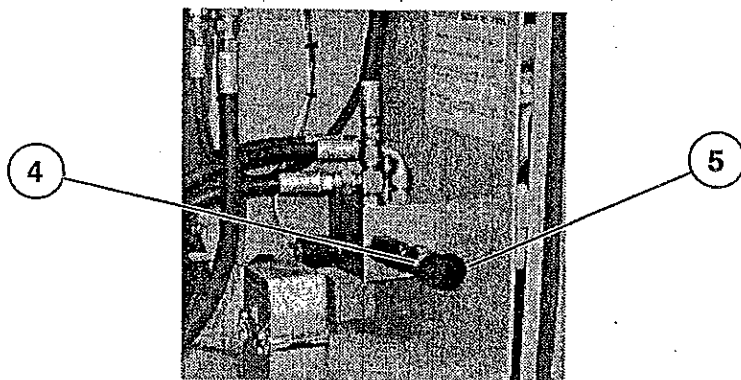


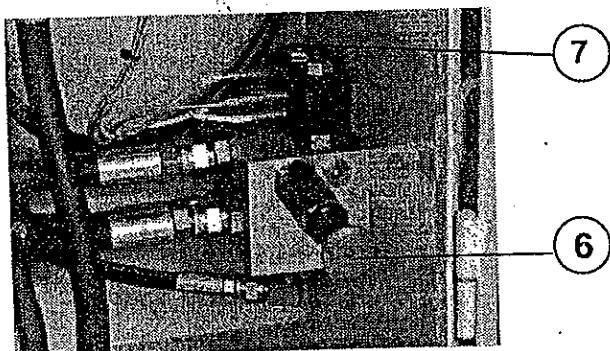
Figura 2-6A. Bomba manual de desenganche del freno de estacionamiento y émbolo de válvula de freno

(Modelos de 31' (9,5 m) con números de serie 36054 y superior)
(Modelos de 41' (12,5 m) con números de serie 40110 y superior)

4. BOMBA MANUAL DE DESENGANCHE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO
5. EMBOLO DE LA VALVULA DE FRENO

4-5. BOMBA MANUAL DE DESENGANCHE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO Y EMBOLO DE LA VALVULA DE FRENO - Esta bomba de funcionamiento manual, situada en el distribuidor de frenos que está en el gabinete lateral hidráulico/eléctrico, TIENE que ser utilizada para empujar o remolcar la plataforma plegable. Para soltar el freno de estacionamiento:

- Paso 1. Ponga el interruptor de desconexión de la corriente de emergencia en posición "DESCONECTADO".
- Paso 2. Oprima el émbolo negro de la válvula de freno, hasta que el émbolo permanezca metido.
- Paso 3. Agarre el émbolo rojo de la bomba manual y oprímalo rápidamente hasta que sienta una resistencia firme. Ahora el freno está desenganchado.
- Paso 4. Empuje o remolque la plataforma hasta el lugar deseado. **NOTA: Al remolcar, NO exceda las 2 mph.**



*Figura 2-6B. Bomba manual de desenganche del freno rápido y válvula de freno rápido
(Modelos 31' (9,5 m) con números de serie 36053 y inferior)
(Modelos 41' (12,5 m) con números de serie 40109 y inferior)*

6. BOMBA MANUAL DE DESENGANCHE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO
7. EMBOLO DE LA VALVULA DE FRENO

6 - 7. BOMBA MANUAL DE DESENGANCHE DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO Y VALVULA DE FRENO RAPIDO - Esta bomba de funcionamiento manual, situada en el distribuidor del freno rápido que está en el gabinete lateral hidráulico/eléctrico, TIENE que ser utilizada para empujar o remolcar la plataforma plegable. Para soltar el freno de estacionamiento:

- Paso 1. Ponga el interruptor de desconexión de emergencia de la potencia en posición "DESCONECTADO".
- Paso 2. Oprima y gire la perilla roja moleteada de la válvula de freno rápido hacia la izquierda, hasta que esté totalmente cerrado.
- Paso 3. Agarre el émbolo rojo de la bomba y oprímalo rápidamente de 60 a 80 veces, o hasta que se suelte el freno.
- Paso 4. Empuje o remolque la plataforma plegable hasta el lugar deseado.
NOTA: Al remolcar, NO exceda las 2 mph.
- Paso 5. Abra la válvula de freno rápido oprimiendo y girando la perilla roja moleteada de la válvula de freno hacia la derecha, hasta que esté totalmente abierto.

⚠ ADVERTENCIA

Para reanudar la operación normal, la válvula de freno rápido **TIENE** que estar abierta. ¡De no seguir el procedimiento indicado antes se podrían causar lesiones graves o incluso la muerte!

Controles de la base - Manuales

Barra de seguridad

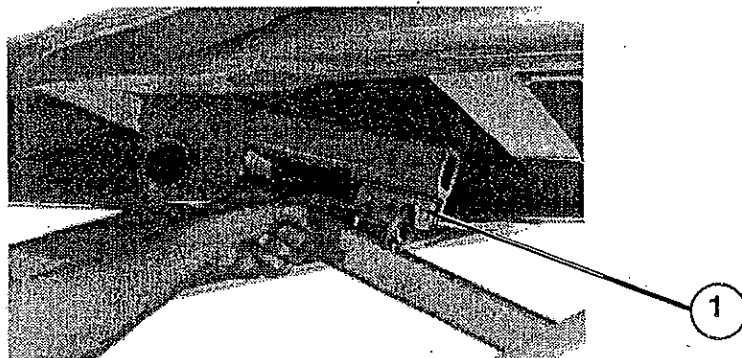


Figura 2-7. Barra de seguridad

1. BARRA DE SEGURIDAD

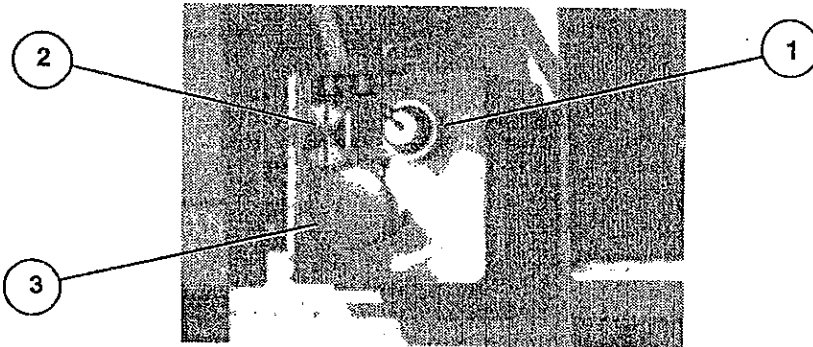
1. BARRA DE SEGURIDAD - Esta barra de seguridad, diseñada para soportar la estructura de tijera (cuando está bien colocada), **TIENE** que ser usada para inspeccionar y para efectuar mantenimiento o reparaciones dentro de la estructura de tijera. Para bajar la barra de seguridad, empuje la palanca de fijación hacia atrás; la barra caerá. Siga el procedimiento indicado en el adhesivo de la barra de seguridad para colocarla adecuadamente.

**⚠ PELIGRO
RIESGO DE APLASTAMIENTO**

NO entre en la estructura de tijera si la barra de seguridad no está correctamente colocada. ¡De no evitar este riesgo se podría producir la muerte o lesiones graves!

Controles optativos de la base

Caja de control de la base



*Figura 2-8. Caja de control de la base
(Situada en la parte posterior del gabinete lateral hidráulico/eléctrico)*

- 1. LLAVE SELECTORA PLATAFORMA/BASE
- 2. INTERRUPTOR SELECTOR PLATAFORMA ARRIBA/ABAJO
- 3. BOTON DE PARADA DE EMERGENCIA

CAJA DE CONTROL DE LA BASE - Este puesto de control metálico está montado en la parte posterior de la base. Contiene los controles siguientes:

1. LLAVE SELECTORA PLATAFORMA/BASE - La posición "PLATFORM" de la llave dirige la potencia a la caja de control del operario que está en la plataforma. La posición "BASE" de la llave dirige la potencia a la caja de control de la base.

2. INTERRUPTOR SELECTOR PLATAFORMA ARRIBA/ABAJO - Para alzar la plataforma, ponga la llave en la posición "BASE" y gire el interruptor selector a la posición "↑" (arriba). Suelte el interruptor para parar. Para bajar la plataforma, ponga la llave en la posición "BASE" y gire el interruptor selector a la posición "↓" (abajo). Suelte el interruptor para parar.

3. BOTON DE PARADA DE EMERGENCIA - Al oprimirlo, este interruptor de botón rojo desconecta la potencia al circuito de control. En caso de emergencia o cuando desee parar la plataforma plegable, oprima el botón. Para reanudar la potencia, simplemente tire del botón hacia fuera.

Controles de la plataforma

Caja de control del operario

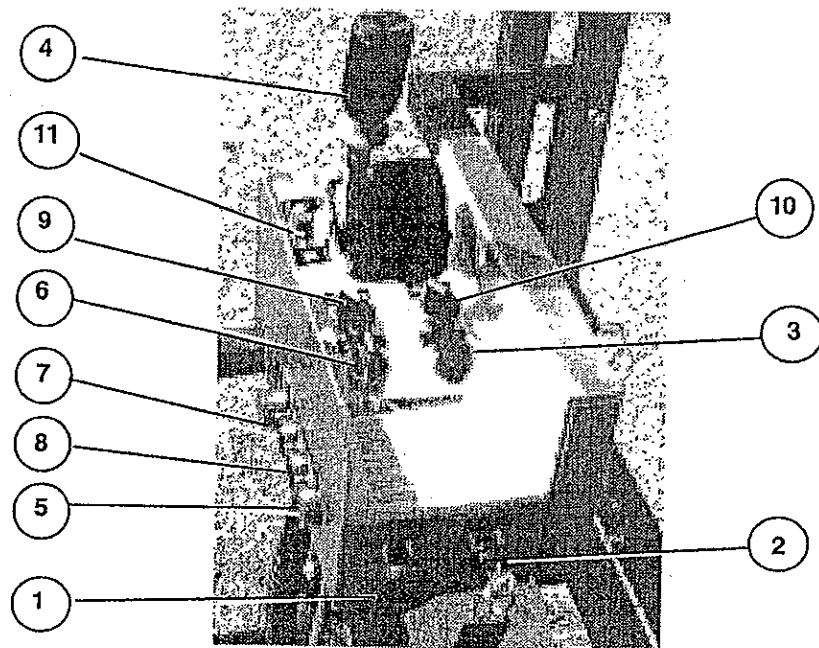


Figura 2-9. Caja de control del operario

1. BOTON DE PARADA DE EMERGENCIA
2. LLAVE SELECTORA DESCONECTAR/ALZAR/DESPLAZAR
3. LUZ INDICADORA DE POTENCIA EN LA PLATAFORMA
4. MANDO DESPLAZAR/ORIENTAR
5. BOTON DE ACTIVACION DE ELEVACION
6. INTERRUPTOR SELECTOR ARRIBA/ABAJO
7. BOTON DEL ESTRANGULADOR DEL MOTOR O BOTON DE BUJIA INCANDESCENTE
8. BOTON DE ARRANQUE DEL MOTOR
9. INTERRUPTOR SELECTOR DE INTERVALO BAJO/ALTO
10. INTERRUPTOR SELECTOR DE ACELERADOR BAJO/ALTO
11. INTERRUPTOR DE PALANCA DE TORSION (Modelos más recientes)

CAJA DE CONTROL DEL OPERARIO - Este puesto de control metálico está montado al frente de la plataforma, a mano derecha. Contiene los controles siguientes:

1. BOTON DE PARADA DE EMERGENCIA - Al oprimirlo, este botón rojo desconecta la potencia al circuito de control. En caso de emergencia o para parar la plataforma, oprima el botón. Para reanudar la potencia, simplemente tire del botón hacia afuera.

2. LLAVE SELECTORA DESCONECTAR/ALZAR/DESPLAZAR - La posición "DESCONECTAR" de la llave desconecta la potencia de la caja de control. La posición "ALZAR" de la llave suministra potencia al botón de activación de elevación. La posición "DESPLAZAR" de la llave suministra potencia al circuito de desplazamiento/orientación.

3. LUZ INDICADORA DE POTENCIA EN LA PLATAFORMA - Esta luz brillará cuando la llave selectora esté en posición "ALZAR" o "DESPLAZAR". Estará apagada cuando la llave esté en posición "DESCONECTAR".

4. MANDO DESPLAZAR/ORIENTAR - Esta palanca manual (para una mano) controla las tres velocidades de marcha y la orientación. Es un control para casos de accidente que regresa a la posición neutral y se bloquea al soltarlo. Para desplazarse hacia delante, seleccione la posición "DESPLAZAR" con la llave, levante el anillo de fijación y empuje la palanca hacia delante a la velocidad deseada. Suéltela para parar. Para desplazarse hacia detrás, seleccione la posición "DESPLAZAR" con la llave, levante el anillo de fijación y empuje la palanca hacia detrás a la velocidad deseada. Suéltela para parar. Para orientar la plataforma, oprima el lado del interruptor basculante en la parte superior de la palanca del controlador en la dirección en la que desea orientar la plataforma.

5. BOTON DE ACTIVACION DE ELEVACION - Al oprimir y sujetar este interruptor de botón, se activa el circuito elevador. TIENE que estar oprimido y sujeto mientras se sube o se baja la plataforma desde este puesto de control. Suelte el botón para parar.

6. INTERRUPTOR SELECTOR ARRIBA/ABAJO - Para alzar la plataforma, seleccione "ALZAR" con la llave, oprima y sujete el botón de activación de elevación y gire el interruptor selector a la posición "↑" (arriba) hasta alcanzar la altura deseada. Suelte el interruptor para parar. Para bajar la plataforma, seleccione "ALZAR", oprima y sujete el botón de activación de elevación y gire el interruptor selector a la posición "↓" (abajo) hasta alcanzar la altura deseada. Suelte el interruptor para parar. Mientras baja la plataforma, sonará una alarma de aviso.

7. BOTON DEL ESTRANGULADOR DEL MOTOR (Motores de gasolina) - Al oprimir este botón, situado al costado de la caja de control, ajusta el estrangulador para arrancar un motor de gasolina frío.

BUJIA INCANDESCENTE (Motores diesel) - Al oprimir este botón, situado al costado de la caja de control, y sujetarlo de 15 a 20 segundos, se activa la bujía incandescente para ayudar a arrancar un motor diesel frío.

8. BOTON DE ARRANQUE DEL MOTOR - Al oprimir este botón, situado al costado de la caja de control, se activa el arrancador del motor.

9. INTERRUPTOR SELECTOR DE INTERVALO BAJO/ALTO - Este interruptor giratorio selecciona el intervalo "BAJO" (alta torsión) o el intervalo "ALTO" (alta velocidad). Seleccione el intervalo "BAJO" para subir pendientes, desplazarse sobre terreno irregular y para cargar o descargar la plataforma plegable. Seleccione el intervalo "ALTO" para desplazarse sobre superficies duras y niveladas con la plataforma totalmente bajada.

10. INTERRUPTOR SELECTOR DE ACELERADOR BAJO/ALTO - Haga girar este interruptor giratorio a la posición "ALTA" para el desplazamiento o el alzamiento normal. Hágalo girar a la posición "BAJA" para bajar, permanecer en ralentí, arrancar el motor y cuando desee desplazarse muy lentamente.

11. INTERRUPTOR DE PALANCA DETORSION - Este interruptor de palanca, cuando esté en la posición "☞" bloquea la tercera velocidad del mando deslizar/orientar para subir pendientes y en terrenos difíciles. Cuando esté en la posición "☞", se pueden utilizar las tres velocidades.

Controles opcionales de la plataforma

Bocina del operario

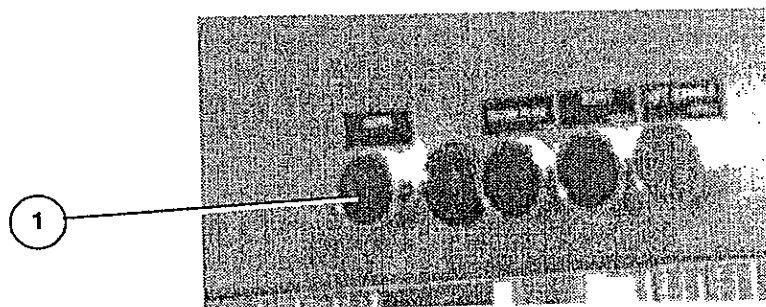


Figura 2-10. Botón de la bocina

1. BOTON DE LA BOCINA DEL OPERARIO

1. BOTON DE LA BOCINA - Al oprimir este interruptor de botón, situado al costado de la caja de control del operario, suena una bocina parecida a la de un automóvil.

Controles opcionales de la plataforma Outrigger Controls

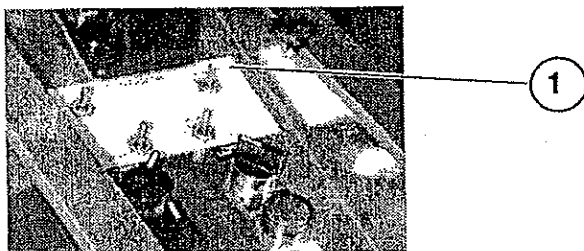


Figura 2-10. Controles de las vigas de soporte localizados en la caja de control del operario

1. INTERRUPTOR DE PALANCA DE VIGA ARRIBA/ABAJO

CONTROLES DE LA VIGA DE SOPORTE- Estos interruptores localizados en la caja de control del operario regulan la proyección y retracción de cada viga.

1. INTERRUPTORES DE PALANCA DE VIGA ARRIBA/ABAJO - Para extender una viga, oprima y mantenga en la posición "ABAJO" el interruptor de control de la viga respectiva. Libere el interruptor para detener la viga. Para retraer una viga, oprima y mantenga en la posición "ARRIBA" el interruptor de control de la viga respectiva. Libere el interruptor para detener la viga.

NOTA IMPORTANTE

Los interruptores para accionamiento a corta distancia se emplean para evitar daños a las vigas de soporte. Si la máquina no se desplaza, verifique visualmente que **TODOS** los cilindros de las vigas de soporte se encuentren totalmente retraídos. Antes de hacer funcionar las vigas de soporte, consulte las instrucciones de operación de las vigas de soporte incluidas en esta sección para verificar los procedimientos detallados de su funcionamiento

Caja de control de la plataforma de extensión motorizada

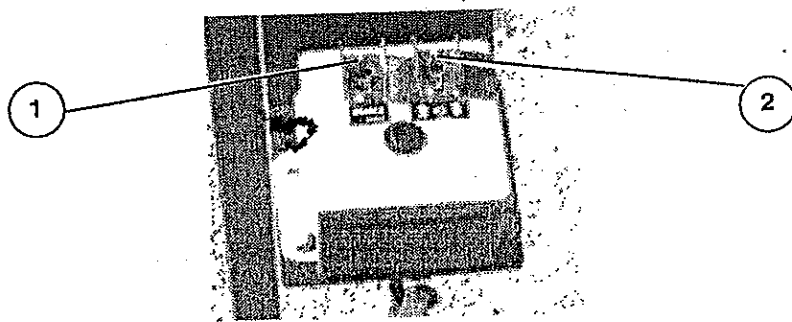


Figura 2-11. Caja de control de la plataforma de extensión motorizada

1. INTERRUPTOR DE ACTIVACION (Modelos más recientes)
2. INTERRUPTOR SELECTOR PARA EXTENDER/RETRAER LA PLATAFORMA

CAJA DE CONTROL DE LA PLATAFORMA MOTORIZADA - Este puesto de control metálico está montado en la baranda de la plataforma de extensión. Contiene los controles siguientes:

1. INTERRUPTOR DE ACTIVACION - Al accionar este interruptor, llega corriente al interruptor selector para extender/retraer la plataforma. TIENE que ser utilizado para extender o retraer la plataforma de extensión. (si lo tiene)

2. INTERRUPTOR SELECTOR PARA EXTENDER/RETRAER LA PLATAFORMA - Para extender la plataforma, seleccione "ALZAR" con la llave selectora desconectar/alzar/desplazar y haga girar el interruptor selector (si lo tiene) a la posición "↑" (extender) hasta alcanzar la extensión deseada. Suelte el interruptor para detenerla. Para retraer la plataforma, seleccione "ALZAR" con la llave selectora desconectar/alzar/desplazar y haga girar el interruptor selector a la posición "↓" (retraer) hasta alcanzar la retracción deseada. Suelte el interruptor para detenerla.

NOTA IMPORTANTE

En las máquinas más antiguas equipadas con protecciones de la tijera, la plataforma de extensión motorizada tiene que estar totalmente retraída antes de bajar del todo la plataforma plegable.

Sistema de baranda protectora abatible

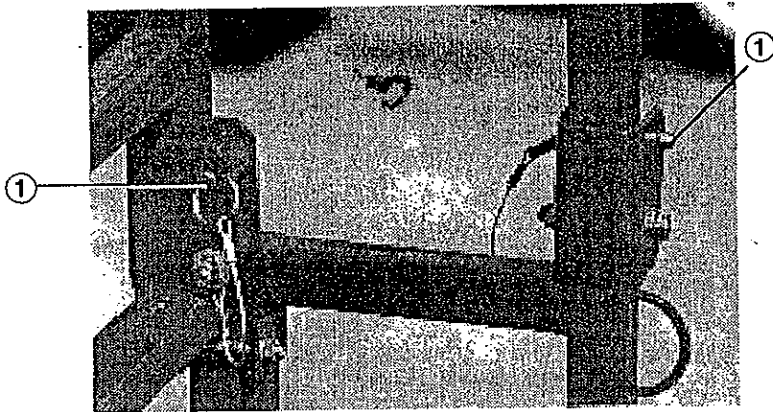


Figura 2-12. Sistema de baranda protectora abatible

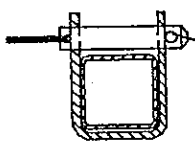
1. PASADOR DE FIJACION DE BARANDA PROTECTORA CON CORDON

SISTEMA DE BARANDA PROTECTORA ABATIBLE - Plegando este sistema, se reduce la altura de la plataforma plegable para pasar por puertas normales.

1. PASADOR DE FIJACION DE BARANDA PROTECTORA CON CORDON - Para plegar el sistema de la baranda protectora, saque el pasador de fijación en cada punto de pivotamiento y baje cada baranda. Para levantar el sistema, levante cada baranda y sujételas en su lugar con los pasadores de protección, asegurándose que la bola de retén de cada pasador no toque los lados de la abrazadera del pivote. (Figura 2-13)

⚠ ADVERTENCIA

Antes de reanudar la operación normal, el sistema de baranda de protección TIENE que estar hacia arriba y sujeto en su lugar. ¡Antes de trabajar con este equipo, examine el sistema de barandas protectoras para ver si faltan pasadores de fijación o si están sueltos!



LA BOLA DE
RETÉN NO TOCA
EL LADO DE LA
ABRAZADERA
DEL PIVOTE

Figura 2-13. Posición correcta del pasador de fijación

Control del generador hidráulico

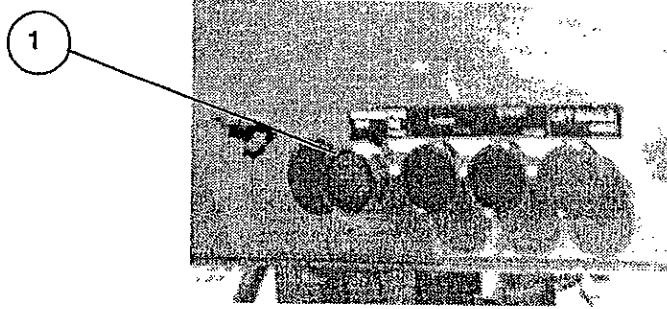


Figura 2-14. Control del generador hidráulico

1. BOTON DESCONECTADO/CONECTADO DEL GENERADOR HIDRAULICO

CONTROL DEL GENERADOR HIDRAULICO - Este interruptor de botón, situado al costado de la caja de control del operario, arranca el generador hidráulico de la base.

1. BOTON DESCONECTADO/CONECTADO DEL GENERADOR HIDRAULICO - Para poner en marcha el generador hidráulico, seleccione la posición "ALZAR" con la llave selectora desconectar/alzar/desplazar y oprima este botón. El botón se iluminará y el generador de la base se pondrá en funcionamiento. Para reanudar la operación normal, oprima el botón. La luz del mismo se apagará.

NOTA

Cuando la luz del botón del generador hidráulico esté encendida, los circuitos de elevación y desplazamiento de la caja de control del operario estarán cortados.

PROCEDIMIENTO DE PREPARACION

Normalmente hay que recorrer los pasos siguientes para poner en funcionamiento el equipo por primera vez. Una vez que se ha descargado el equipo:

1. Retire todos los materiales de embalaje y haga una inspección para ver si el equipo se ha dañado durante el transporte.

NOTA

Informe inmediatamente al transportista de cualquier daño.

2. Examine cuidadosamente la plataforma plegable y retire cualquier objeto extraño.
3. Alce la plataforma de extensión lateral (si la tiene) y levante las barandas, sujetándolas en su lugar con pasadores de fijación. Introduzca las barandas delantera y trasera en las cavidades de la plataforma. Sujete las barandas laterales a la baranda delantera con pasadores de fijación.
4. Saque la caja de control del operario de su embalaje y sujétela a la baranda, al frente de la plataforma a mano derecha. Sujete el cable de control al cable de control de la tijera.
5. Abra la puerta del gabinete del depósito de combustible. Llene el depósito hasta la marca "F" del indicador de combustible, usando combustible adecuado. (Consulte el adhesivo del depósito).
6. Cierre la puerta del gabinete del depósito de combustible.
7. Si no se ha provisto, coloque un cilindro de propano líquido (de 30 libras) en su soporte y sujételo. Conecte el tubo de propano al cilindro (rosca hacia la izquierda) y abra la válvula. (Máquinas con opción de dos combustibles).
8. Abra la puerta del gabinete lateral del depósito hidráulico y compruebe el nivel de aceite del depósito (la tijera tiene que estar totalmente bajada). El nivel debe alcanzar la marca superior de la mirilla o ligeramente más arriba. Si fuera necesario, añada aceite hidráulico de alto grado. (Consulte la sección "ACEITES HIDRAULICOS RECOMENDADOS".)
9. Compruebe el nivel de líquido en las baterías. Si las placas no están cubiertas, añada agua destilada o desmineralizada solamente.

**⚠ ADVERTENCIA
RIESGO DE EXPLOSION**

No acerque llamas ni chispas. **NO** fume cerca de las baterías.

PRIMEROS AUXILIOS

Si el ácido electrolítico salpicara los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua fría. Llame al médico si las molestias continúan.

10. Empuje o remolque la plataforma plegable a una zona de prueba nivelada y firme, donde se pueda levantar la plataforma plegable hasta la altura máxima de trabajo. **Al empujar o remolcar, no exceda las 2 mph.**

Uso de los controles de la base:

11. Ponga el interruptor de desconexión de emergencia en posición "CONECTADO".

Uso de los controles de la plataforma:

12. Tire hacia afuera del botón de parada de emergencia.
13. Introduzca la llave en el interruptor selector desconectar/alzar/desplazar y gírela hasta la posición "ALZAR".

Uso de los controles del motor que están en el motor:

14. Tire del émbolo del interruptor para desconectar y conectar el motor.
15. Seleccione el tipo de combustible deseado con el interruptor selector de combustible (motores de gasolina con opción de dos combustibles).

NOTA

Consulte la etiqueta en el interior de la protección delantera del motor, donde indica la secuencia del interruptor de combustible.

16. Oprima y sujete el botón del estrangulador (motores de gasolina).
Oprima y sujete el botón de la bujía incandescente durante 15 a 20 segundos (motores diesel).
17. Oprima y sujete el botón de arranque del motor hasta que arranque; después suéltelo. **NO** lo haga virar mucho tiempo seguido. Suelte el botón del estrangulador.

Uso de los controles de la base:

18. Suba la plataforma con el botón de elevación hasta que la distancia entre los pasadores centrales de la tijera sea aproximadamente 21" (53.34 cm).
19. Suelte y baje cuidadosamente la barra de seguridad.
20. Baje lentamente la plataforma con el botón de bajada hasta que la estructura de tijera esté firmemente soportada por la barra de seguridad.
21. Inspeccione todas las mangueras, conexiones, cables, válvulas, etc. por si tienen fugas, daños ocultos y material extraño.
22. Alce la plataforma con el botón de elevación hasta que la distancia entre los pasadores centrales de la tijera sea aproximadamente 21" (53.34 cm).
23. Levante cuidadosamente la barra de seguridad y fíjela en su posición.
24. De nuevo, alce la plataforma con el botón de elevación hasta que alcance la máxima altura de trabajo.

NOTA

Consulte la Tabla 3-4, Especificaciones generales para el tiempo de subir y bajar.

25. Use el botón de bajada para bajar la plataforma hasta su posición más baja.
26. Ahora, la plataforma plegable Serie SJ-800 está preparada para ser usada por un operario competente y autorizado que haya leído y comprendido completamente TODA la Sección 2, OPERACION, de este manual.

PROCEDIMIENTO DE OPERACION

Comprobaciones antes de la puesta en marcha

1. Lea y comprenda completamente TODA la SECCION 2, OPERACION, de este manual y TODOS los adhesivos con advertencias e instrucciones de la plataforma plegable.
2. Compruebe que no haya obstáculos alrededor de la plataforma plegable ni en su trayectoria, como agujeros, desniveles bruscos, residuos, zanjas o suelo blando.
3. Compruebe las alturas de paso.
4. Asegúrese de que todas las barandas están colocadas y fijas en su lugar.

PLANILLA DE COMPROBACION

INSPECCIONE LO SIGUIENTE CADA DIA O AL PRINCIPIO DE CADA TURNO

1. CONTROLES DE FUNCIONAMIENTO Y DE EMERGENCIA.
2. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD.
3. DISPOSITIVOS DE PROTECCION PERSONAL.
4. NEUMATICOS Y RUEDAS.
5. ESTABILIZADORES (SI LOS TIENE) Y OTRAS ESTRUCTURAS.
6. SISTEMAS NEUMATICO, HIDRAULICO Y DE COMBUSTIBLE; POSIBLES FUGAS.
7. PIEZAS FLOJAS O AUSENTES.
8. CABLES Y CABLEADOS PREFORMADOS.
9. ROTULOS, ADVERTENCIAS, MARCAS DE CONTROL Y MANUALES DE OPERACION.
10. SISTEMA DE BARANDAS PROTECTORAS.
11. NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR (SI LO TIENE).
12. NIVEL DE LIQUIDO DE LA BATERIA.
13. NIVEL DEL DEPOSITO HIDRAULICO.
14. NIVEL DE REFRIGERANTE (SI LO TIENE).

 **ADVERTENCIA**

NO TRABAJE CON ESTE EQUIPO SIN LA AUTORIZACION Y LA CAPACITACION APROPIADAS. EL USO INAPROPIADO DE ESTE EQUIPO PUEDE CAUSAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!

Arranque y operación

Uso de los controles de la base:

1. Ponga el interruptor de desconexión de emergencia en posición "CONECTADO".

Uso de los controles del motor que están en el motor:

2. Tire del émbolo del interruptor Conectado/Desconectado del motor hacia afuera.
3. Seleccione la alimentación de combustible deseada con el interruptor selector de combustible (motores de gasolina con opción de dos combustibles).

NOTA

Consulte la etiqueta en el interior de la protección frontal del motor donde hallará la secuencia del interruptor de combustible.

4. Use la escalera situadas en ambos costados de la plataforma plegable para acceder a la plataforma. Cierre y trabe la puerta.

Uso de los controles de la plataforma:

5. Tire hacia afuera del botón de parada de emergencia.
6. Seleccione "ALZAR" o "DESPLAZAR" con la llave selectora Desconectar/Alzar/Desplazar.
7. Si el motor está frío, oprima y suelte el botón del estrangulador del motor (motores de gasolina); u oprima y sujete el interruptor de la bujía incandescente (motores diesel) durante 15 a 20 segundos y suéltelo.
8. Oprima y sujete el botón de arranque del motor hasta que arranque y suéltelo. **NO** lo haga virar mucho tiempo seguido.
9. Seleccione la posición "ALTO" con el interruptor selector de acelerador bajo/alto.

10. **PARA SUBIR LA PLATAFORMA:** Seleccione la posición "ALZAR" con la llave selectora Deconectar/Alzar/Desplazar. Oprima y sujete el botón de activación de elevación. Gire el interruptor selector a la posición "↑" (subir). Suelte el interruptor para parar.
11. **PARA BAJAR LA PLATAFORMA:** Seleccione la posición "ALZAR" con la llave selectora Deconectar/Alzar/Desplazar. Oprima y sujete el botón de activación de elevación. Gire el interruptor selector a la posición "↓" (bajar). Suelte el interruptor para parar.
12. **SI DESEA UNA TORSION ALTA:** Seleccione la posición "BAJA" con el interruptor selector de intervalo bajo/alto. **SI DESEA UNA VELOCIDAD ALTA:** Seleccione la posición "ALTA" con el interruptor selector de intervalo bajo/alto.
13. **PARA DESPLAZARSE HACIA DELANTE:** Seleccione la posición "DESPLAZAR" con la llave selectora Desconectar/Alzar/Desplazar. Levante el anillo de fijación y empuje la palanca selectora hacia delante hasta la velocidad deseada. Suéltela para parar.
14. **PARA DESPLAZARSE HACIA DETRAS:** Seleccione la posición "DESPLAZAR" con la llave selectora Desconectar/Alzar/Desplazar. Levante el anillo de fijación y empuje la palanca selectora hacia detrás hasta la velocidad deseada. Suéltela para parar.
15. **PARA ORIENTAR:** Seleccione la posición "DESPLAZAR" con la llave selectora Desconectar/Alzar/Desplazar y oprima el interruptor basculante de la parte superior de la palanca selectora en la dirección en la que desea orientar la plataforma.
16. **PARA SUBIR POR UNA PENDIENTE:** Seleccione la posición "↗" en el interruptor de palanca de torsión.

Procedimiento de parada

1. Baje del todo la plataforma.
2. Gire la llave de contacto a la posición "DESCONECTADA" (OFF) y saque la llave del interruptor selector desconectar/alzar/desplazar.
3. Oprima el botón de parada de emergencia (o los botones).
4. Gire el interruptor de desconexión de emergencia de la potencia a la posición "DESCONECTADA" (OFF).

PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO DE LAS VIGAS (Modelos con opción de vigas de soporte)

A. Antes de empezar el funcionamiento

1. Verifique los espacios libre superiores y las obstrucciones que pudieran encontrarse en el piso.
2. Verifique que la superficie de soporte bajo los neumáticos y los cojinetes de las vigas de soporte sea firme y estable. **NO** coloque el cojinete de las vigas de soporte sobre un drenaje o cubierta para inspección visual. El operario es responsable de decidir si es necesario colocar topes (por ejemplo de madera) para evitar el desplazamiento de los neumáticos.
3. Verifique que la plataforma se encuentre en su posición más baja. (Los controles de las vigas de soporte se desconectan si la plataforma está elevada).

B. Funcionamiento - Proyección de las vigas de soporte

1. Oprima y mantenga en la posición "ABAJO" cada Interruptor de palanca de viga Arriba/Abajo, deslizando cada una de las vigas de soporte con el fin de lograr un contacto firme en el piso.
2. Verifique la superficie de contacto del cojinete de las vigas de soporte. Realice los ajustes necesarios.
3. Una vez más, oprima y mantenga en la posición "ABAJO" cada Interruptor de palanca de viga Arriba/Abajo hasta que la máquina esté totalmente apoyada en las vigas de soporte
4. Nivele la máquina. **VERIFIQUE UNA VEZ MÁS LA SUPERFICIE DE CONTACTO DEL COJINETE DE LAS VIGAS.**
5. Gire el interruptor de llave a la posición "LEVANTAR".
6. Oprima y mantenga en esa posición el botón de accionamiento de elevación, y gire el interruptor del selector Arriba/abajo hacia la posición "Y.". **NOTA: Si no se eleva la plataforma y suena la alarma (en caso de contar con ese accesorio), ESTO SIGNIFICA QUE LA MÁQUINA NO ESTÁ NIVELADA o que las vigas de soporte no se encuentran colocadas de forma correcta.** Realice los ajustes necesarios para nivelar la máquina.

C. Funcionamiento - Retracción de las vigas de soporte de soporte

1. Baje totalmente la plataforma.
2. Oprima y mantenga los pares de los interruptores de palanca de viga Arriba/Abajo en la posición "ARRIBA" hasta que se hayan retraído completamente las vigas de soporte.

NOTA: Los interruptores para accionamiento a corta distancia se emplean para evitar daños a las vigas de soporte. Si la máquina no se desplaza, verifique visualmente que **TODAS** las vigas de soporte se encuentren totalmente retraídas.

D. Durante el funcionamiento

1. Verifique con frecuencia el nivel de la máquina bajando la plataforma ligeramente y luego intente elevarla. Si suena la alarma (en caso de contar con este accesorio) **BAJE LA PLATAFORMA INMEDIATAMENTE.** Realice los ajustes necesarios para nivelar la máquina.

SECCION 3 MANTENIMIENTO

RESPONSABILIDADES DEL OPERARIO RESPECTO AL MANTENIMIENTO

Si la plataforma plegable ~~no~~ mantiene en buenas condiciones de trabajo, puede causar la muerte o lesiones personales. La inspección y el mantenimiento deben ser realizados por personal competente que esté familiarizado con los procedimientos mecánicos.

El operario debe tener la seguridad de que la plataforma plegable ha sido bien mantenida antes de usarla. Esta sección incluye información sobre puntos de lubricación e inspección que requieren mantenimiento.

Incluso aunque el operario no sea responsable del mantenimiento de esta plataforma plegable, debe realizar las inspecciones diarias indicadas en la Tabla 3-1. Calendario de mantenimiento e inspección.

NOTA

Sustituya todas las piezas o etiquetas gastadas o dañadas descubiertas durante la inspección. Cualquier problema o fallo que afecte la seguridad del funcionamiento de esta plataforma plegable, TIENE que ser reparado antes de usar la plataforma.

 **PELIGRO**
RIESGO DE APLASTAMIENTO

NO entre en la estructura de tijera cuando la plataforma esté alzada si la barra de seguridad no está correctamente colocada. **¡De no evitar este riesgo, se podría producir la muerte o lesiones graves!**

CALENDARIO DE MANTENIMIENTO E INSPECCION

El entorno de operación de la plataforma plegable regula el uso del calendario de mantenimiento. Los puntos de inspección cubiertos en la Tabla 3-1. Calendario de mantenimiento e inspección, indican las áreas de la plataforma plegable que hay que comprobar y los intervalos de mantenimiento o inspección.

CONSEJOS GENERALES DE MANTENIMIENTO

- Antes de efectuar cualquier reparación, desconecte el cable negativo (-) de tierra de las baterías.
- Coloque la barra de seguridad adecuadamente si la estructura de tijera está levantada.
- El mantenimiento preventivo es el tipo de mantenimiento más fácil y menos costoso.

Tabla 3-1. Calendario de mantenimiento e inspección

	Diario	Semanal	Mensual	3 meses	6 meses	*12 meses
Motor						
Fugas de aceite (1)	✓					✓
Aceite del motor (11)	✓					✓
RPM del motor (10)			✓			✓
Filtro de combustible (9)					✓	✓
Silenciador (2) (3) (13)				✓		✓
Depurador de aire (12)	✓					✓
Tapón depósito combustible (1)	✓					✓
Nivel de agua, radiador (15)	✓					✓
Mecánico						
Daños estruct./soldaduras (1)	✓					✓
Frenos estacionamiento (2)	✓				✓	
Neumáticos y ruedas (1)(2)		✓				✓
Guías/rodillos(1)leco de correderas(17)	✓					✓
Cadenas o puerta de entrada (2)(3)	✓					✓
Pernos y tornillos y pasadores (3)		✓				✓
Barra de seguridad (2)		✓				✓
Herrumbre (1)			✓			✓
Rodam. ruedas(2) Pivotes centrales(1)(8)					✓	✓
Cilindros direc./irantes (1)(2)(8)				✓		✓
Eléctrico						
Nivel fluido batería (1)	✓					✓
Interruptores control (1)(2)	✓					✓
Cordones y cableado (1)	✓					✓
Bornes baterías (1)(3)			✓			✓
Generador/receptáculo (1)(2)			✓			✓
Terminales y enchufes (3)			✓			✓
Hidráulico						
Nivel aceite hidráulico (1)	✓				✓	
Fugas hidráulicas (1)	✓					✓
Velocidad alzar/bajar (10)		✓				✓
Cilindros (1)(2)		✓				✓
Bajada de emergencia (2)		✓				✓
Capacidad alzar (7)			✓			✓
Aceite hidráulico/Filtro del aceite (9)					✓	✓
Elementos diversos						
Etiquetas (1)(14) Manual (16)	✓					✓
<p>Notas: (1) Inspección visual (2) Comprobar funcionamiento (3) Comprobar apriete (7) Comprobar regulación válvula de seguridad. Consultar número de serie en la placa de datos. (8) Lubricar (9) Sustituir (10) Ver la Tabla 3-4, Especificaciones generales (11) Comprobar nivel de aceite. (12) Consultar el manual del motor. (13) Comprobar el nivel de ruido. (14) Sustituir si falta o es ilegible. (15) Comprobar solamente cuando esté frío.</p>			<p>(16) El manual adecuado TIENE que estar en el tubo del manual. (17) Asegurarse de que no hay ningún contacto entre metálicas con la corredera, el costado de la misma o la superficie de deslizamiento. También, verificar que el pasador de la corredera se mueva libremente a través de la corredera y el leco</p> <p>* Anotar la fecha de inspección.</p>			

Tabla 3-2. Especificaciones de los neumáticos

Modelo	Neumático*		Especificaciones de llenado	
	Tamaño	Clasificación	Tipo	Presión
8831	Nº 6 10-16,5 NHS (30" DE)	6 LONAS	Aire	50 psi
8831F	Nº 6 10-16,5 NHS (30" DE)	6 LONAS	Uretano Macizo	Vea la NOTA
8841	Nº 6 10-16,5 NHS (30" DE)	6 LONAS	Aire	50 psi
8841F	Nº 6 10-16,5 NHS (30" DE)	6 LONAS	Uretano Macizo	50 psi
8231	Nº 6 10-16,5 NHS (30" DE)	6 LONAS	Aire	50 psi
8231F	Nº 6 10-16,5 NHS (30" DE)	6 LONAS	Uretano Macizo	50 psi
8241F	Nº 6 10-16,5 NHS (30" DE)	6 LONAS	Uretano Macizo	50 psi

* Normal. Opcional es Nº 7F (31 x 15,5, 8 lonas) NOTA: El uretano macizo usado para el relleno del Nº 6F y Nº 7F TIENE que ser de una dureza de durómetro de 25-30.

Tabla 3-3. Capacidades máximas de la plataforma
(Con distribución uniforme)

Modelo	Capacidad de la plataforma principal sin extensión	Capacidad con plataforma de extensión frontal (XD1)		Capacidad con plataformas de extensión frontal y trasera (XD2)		
		Principal	Extensión frontal	Principal	Extensión frontal	Extensión trasera
8831	1134 kg 6 occ. (2500#)	680 kg (1500#)	227kg (500#)	227kg (500#)	227kg (500#)	227kg (500#)
8831F	1134 kg 6 occ. (2500#*)	680kg (1500#)	227kg (500#)	363kg (800#**)	227kg (500#)	227kg (500#)
8841	680kg 6 occ. (1500#)	454kg (1000#)	227kg (500#)	227kg (500#)	227kg (500#)	227kg (500#)
8841F	907kg 6 occ. (2000#*)	1200# (544kg)	227kg (500#)	317 kg (700#**)	227kg (500#)	227kg (500#)
8231	1134kg 6 (2500#)	680kg (1500#)	227kg (500#)	227kg (500#)	227kg (500#)	227kg (500#)
8231F	1134 kg 6 occ. (2500#)	680kg (1500#)	227kg (500#)	363 kg (800#)	227kg (500#)	227kg (500#)
8241F	907kg 6 occ. (2000#)	1200# (544kg)	227kg (500#)	317 kg (700#)	227kg (500#)	227kg (500#)

* - Capacidad es reducida por 227kg (500#) para aplicaciones europeas. ** - Capacidad es reducida por 136kg (300#) para aplicaciones europeas. *** - Capacidad es reducida por 91 kg (200#) para aplicaciones europeas. NOTA: (XD1) es una plataforma de extensión de 1,22 m montada al frente. (XD2) es una plataforma de extensión de 1,22 m montada al frente y a tras. Las plataformas de extensión están limitadas a (2) personas. Consulte la etiqueta capacidad la el costado de la plataforma si desea más información.

ACEITES HIDRAULICOS RECOMENDADOS

NO use aceites sintéticos o ignífugos en esta plataforma plegable. Para condiciones por debajo de 32° (0°C), se recomienda un aceite hidráulico con un intervalo de viscosidad de 135 a 165 SUS a 100°F (40°C) (Grado ISO 32). Para condiciones por encima de 32° (0°C), se recomienda un aceite hidráulico con un intervalo de viscosidad de 284 a 346 SUS a 100°F (40°C) (Grado ISO 68).

Tabla 3-4. Especificaciones generales

POTENCIA MOTOR - Ford gasolina	38 Hp enfriado por agua (VSG-413)
POTENCIA M. - Kubota gasolina	23 Hp enfriado por agua (WG-750B)
POTENCIA M. - Kubota diesel (modelos recientes)	25 Hp enfriado por agua (D1105E)
POTENCIA M. - Kubota diesel (modelos anterior)	20 Hp enfriado por agua (D905)
POTENCIA M. - Kubota diesel (modelos anterior)	21 Hp enfriado por agua (DH-850)
BATERIA	12 voltios, 60 AH
NEUMATICOS (4)	Consulte la Tabla 3-2
RADIO DE GIRO INTERNO Modelo 88XX (2WD)	124" (3,15 m)
RADIO DE GIRO INTERNO Modelo 88XX (4WD)	129" (3,28 m)
RADIO DE GIRO INTERNO Modelo 82XX (2WD)	108" (2,74 m)
RADIO DE GIRO INTERNO Modelo 82XX (4WD)	156" (4,01 m)
RADIO DE GIRO EXTERNO Modelo 88XX (2WD)	224" (5,69 m)
RADIO DE GIRO EXTERNO Modelo 88XX (4WD)	236" (5,99 m)
RADIO DE GIRO EXTERNO Modelo 82XX (2WD)	213" (5,41 m)
RADIO DE GIRO EXTERNO Modelo 82XX (4WD)	248" (6,30 m)
SEPARACION DEL SUELO Modelo 88XX	7" (0,178 m)
SEPARACION DEL SUELO Modelo 82XX	8" (0,203 m)
CARGA MAXIMA EN EL SUELO Modelo 8831	47,14 psi (3,31 kg/cm ²)*
CARGA MAXIMA EN EL SUELO Modelo 8831F	67,14 psi (4,72 kg/cm ²)*
CARGA MAXIMA EN EL SUELO Modelo 8841	42,27 psi (2,97 kg/cm ²)*
CARGA MAXIMA EN EL SUELO Modelo 8841F	69,79 psi (4,91 kg/cm ²)*
CARGA MAXIMA EN EL SUELO Modelo 8231	46,49 psi (3,27 kg/cm ²)*
CARGA MAXIMA EN EL SUELO Modelo 8231F	66,31 psi (4,66 kg/cm ²)*
CARGA MAXIMA EN EL SUELO Modelo 8241F	69,31 psi (4,87 kg/cm ²)*
VELOCIDAD, PLATAFORMA ALZADA	0,60 mph (0,97 kph)
VELOCIDAD ALTA DESPLAZAMIENTO Intervalo alto/Acelerador alto	3,50 mph (5,6 kph)

TIEMPO BAJADA (con carga) Modelo 31 ²	78 segundos
TIEMPO BAJADA (con carga) Modelo 41 ²	65 segundos
ALTURA DE BLOQUEO DEL DESPLAZAMIENTO A ALTA VELOCIDAD	Cuando está elevada
PRESION LIMITE DEL ELEVADOR (R1)	(Veala NOTA)
PRESION LIMITE DEL SISTEMA (R1)	(Veala NOTA)
BOMBA HID. (pequeña/grande) (Ford motor gasolina)	0,488/0,854 ci/rev
BOMBA HID. (pequeña/grande) (Kubota motor gasolina)	0,366/0,671 ci/rev
BOMBA HID. (pequeña/grande) (Kubota motor diesel)	0,488/0,854 ci/rev
CAPACIDAD, SISTEMA HIDRAULICO (modelos)	22 galones (83,3 litros)
CAPACIDAD, SISTEMA HIDRAULICO (modelos)	15,8 galones (59,9 litros)
CAPACIDAD, DEPOSITO HIDRAULICO (modelos)	20,5 galones (77,6 litros)
CAPACIDAD, DEPOSITO HIDRAULICO (modelos)	14,3 galones (54,1 litros)
COMBUSTIBLE (motores gasolina)	Para automóviles, sin mezclar
COMBUSTIBLE (motores diesel)	Diesel Nº 2
CAPACIDAD DEPOSITO COMBUSTIBLE (modelos)	13,5 galones (51,1 litros)
CAPACIDAD DEPOSITO COMBUSTIBLE (modelos)	21,0 galones (79,5 litros)
RPM MOTOR (Bajo/Alto) (Ford motores gasolina)	1300/2800
RPM MOTOR (Bajo/Alto) (Kubota motores gasolina)	2100/3600
RPM MOTOR (Bajo/Alto) (Kubota motores diesel)	1300/2800
SINCRONIZACION ENCEND. (Ford motores VSG-413)	BTDC 20°
SINCRONIZACION ENCEND. (Kubota motores WG-750B)	BTDC 20°
SINCRONIZACION ENCEND. (Kubota motores D1105E)	BTDC 19°
SINCRONIZACION ENCEND. (Kubota motores D905)	BTDC 24°
SINCRONIZACION ENCEND. (Kubota motores DH-850)	BTDC 25°
VOLUMEN DEL REFRIGERANTE DEL RADIADOR (FORD MOTOR)	12 QUARTS (11,36 LITROS)
VOLUMEN DEL REFRIGERANTE DEL RADIADOR (FORD MOTOR)	3,2 QUARTS (3,03 LITROS)
JUEGO DETAQUES (Int./Ext) (Ford motor)	0,0087 (0,22 mm)
JUEGO DETAQUES (Int./Ext) (Kubota motores)	0,0126 (0,32 mm)
	0,0057 (0,14 mm)
	0,0072 (0,18 mm)
AJUSTE INTERRUPTOR TEMP MOTOR (Ford motor)	225°F (107,2°C)
AJUSTE INTERRUPTOR TEMP MOTOR (Kubota motores)	230°F (110°C)
CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR (Ford VSG-413)	3,5 quart (3,3 litros)
CAPACIDAD DE ACEITE DEL M. (Kubota motor WG-750B)	3,9 quart (3,7 litros)
CAPACIDAD DE ACEITE DEL M. (Kubota motor D1105E)	5,4 quart (5,1 litros)
CAPACIDAD DE ACEITE DEL M. (Kubota motor D905)	5,4 quart (5,1 litros)
CAPACIDAD DE ACEITE DEL MOTOR (Kubota DH-850)	3,9 quart (3,7 litros)